



39023 Laas/Lasa, Schulweg 8/via Scuola 8 ☎ 0473/62 65 49 📠 0473/62 85 14
✉ ssp.laas@schule.suedtirol.it SSP.Laas@pec.prov.bz.it Steuer-Nr./Cod. Fisc.: 82027000213



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



MITD
MINISTRO
PER L'INNOVAZIONE
TECNOLOGICA
E LA TRANSIZIONE DIGITALE

**Dekret der Schulführungskraft
Nr. 60 vom 01.06.2023**

Betreff: Budgetänderung betreffend die
Finanzierung
im Rahmen der Maßnahmen des Nationalen
Aufbau- und Resilienzplanes (PNRR) für
PNRR – Mission 1 – Komponente 1 – Investition
1.2 “Cloud-Fähigkeit für lokale öffentliche
Verwaltungen – Schulen (Juni 2022)”
CUP: H31C22001020006

**Decreto del/della dirigente scolastica
n. 60 del 01.06.2023**

Oggetto: Oggetto: Variazione del budget
relativa al finanziamento nell'ambito dei
provvedimenti previsti dal Piano Nazionale di
Ripresa e Resilienza (PNRR)
PNRR – Missione 1 – componente 1 –
Investimento 1.2. “Abilitazione al cloud per
le PA locali – Scuole (giugno 2022)”
CUP: H31C22001020006

Die Schulführungskraft

Il/la dirigente scolastico

hat in folgende Rechtsvorschriften und Dokumente zur
Kenntnis genommen:

ha visto le seguenti norme e documenti:

- das Landesgesetz vom 18. Oktober 1995, Nr. 20,
betreffend „Mitbestimmungsgremien der Schulen“,
- das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12,
betreffend „Autonomie der Schulen“,
- das Dekret des Landeshauptmanns vom 13.
Oktober 2017, Nr. 38, betreffend „Verordnung über
die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen
staatlicher Art und der Landesschulen der
Autonomen Provinz Bozen“,
- den Dreijahresplan des Bildungsangebotes dieser
Schule für den Zeitraum 2020-2023, der mit
Beschluss des Schulrates Nr. 10 vom 09.12.2019
genehmigt wurde und mit Beschluss des
Schulrates Nr. 4 vom 12.12.2022 um ein weiteres
Jahr verlängert und genehmigt wurde,
- la legge provinciale 18 ottobre 1995, n. 20,
recante “*Organi collegiali delle istituzioni
scolastiche*”,
- la legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12,
recante “*Autonomia delle scuole*”,
- il decreto del Presidente della Provincia 13
ottobre 2017, n. 38, recante “*Regolamento
relativo alla gestione amministrativo-
contabile delle istituzioni scolastiche a
carattere statale e provinciale della
Provincia autonoma di Bolzano*”,
- visto il Piano triennale dell'offerta formativa
di questa istituzione scolastica per il triennio
2020-2023, approvato con deliberazione del
consiglio d'istituto n. 10 del 09.12.2019,
prolungato di un ulteriore anno e approvato
con deliberazione del consiglio d'istituto n. 4
del 12.12.2022;

- die öffentliche Bekanntmachung der Abteilung „trasformazione digitale“ für die Einreichung von Anträgen für die Teilnahme am Nationalen Aufbau- und Resilienzplan – Mission 1 – Komponente 1 – Investition 1.2 „Cloud-Fähigkeit für lokale öffentliche Verwaltungen – Schulen (Juni 2022)“
- das Dekret der Abteilung „trasformazione digitale“ Nr. 122/2022 – PNRR „Dekret der Verlängerung der öffentlichen Bekanntmachung für die Einreichung von Anträgen für die Teilnahme zu PNRR – Mission 1 – Komponente 1 – Investition 1.2 „Cloud-Fähigkeit für lokale öffentliche Verwaltungen – Schulen (Juni 2022)“
- das Dekret der Abteilung „trasformazione digitale“ Nr. 67 – 1 / 2022 – PNRR „Dekret der Genehmigung. Liste der zugelassenen Bewerbungen der öffentlichen Bekanntmachung „Investition 1.2 „Cloud-Fähigkeit für lokale öffentliche Verwaltungen – Schulen (Juni 2022)““
- die eingereichten Projektanträge, welche über die Plattform PA digitale 2026 eingereicht worden sind;
- den Beschluss des Schulrates Nr. 2 vom 21.04.2023, betreffend Genehmigung von Projektanträgen zur Umsetzung von Maßnahmen des Nationalen Aufbau- und Resilienzplanes (PNRR);
- das mit Beschluss des Schulrates genehmigte Finanz- und Investitionsbudget für das Jahr 2023
- nel avviso pubblico del Dipartimento per la trasformazione digitale per la presentazione di domande di partecipazione a valere su Piano nazionale di ripresa e resilienza – Missione 1 – Componente 1 – Investimento 1.2 “Abilitazione al cloud per le PA locali” Scuole (giugno 2022)
- il decreto del Dipartimento per la trasformazione digitale n. 122/2022 - PNRR “Decreto di proroga dell’Avviso pubblico per la presentazione di domande di partecipazione a valere su PNRR - Missione 1 - Componente 1 - Investimento 1.2 “Abilitazione al cloud per le PA locali” Scuole (Giugno 2022)
- il decreto del Dipartimento per la trasformazione digitale n. 67 – 1 / 2022 – PNRR ““DECRETO DI APPROVAZIONE. Elenco istanze ammesse a valere sull’avviso pubblico “Avviso Investimento 1.2 Abilitazione al Cloud per le PA Locali – Scuole (Giugno 2022)”
- il progetto inoltrato tramite la piattaforma PA digitale 2026;
- nella deliberazione del Consiglio dell'Istituto scolastico, n. 2 del 21.04.2023, relativo all'approvazione di progetti inoltrati per attuare le misure del Piano Nazione di Ripresa e Resilienza (PNRR);
- il budget di finanziamento e investimento approvato con delibera del Consiglio dell'Istituto scolastico per l'anno 2023;

festgestellt, dass

der Projektantrag Ausgaben gemäß beiliegendem Antrag vorsieht;
Investitionsmaßnahme 1.2. „Cloud-Fähigkeit für lokale öffentliche Verwaltungen – Schulen“ in Höhe von 2.765,00 Euro vor.

diese Finanzierungen aufgrund des Projektantrages im Sinne des Artikels 8 del DLH 38/2017, als zweckgebundene Mittel die Budgetänderung von der Schulführungskraft vorgenommen werden kann und dem Schulrat in der darauffolgenden Sitzung zur Kenntnis gebracht werden;

für Umsetzung der Finanzierung des Projektantrages die Mittel im Budget der Schule aufgenommen werden müssen;

Constatato che

il progetto inoltrato prevede spese secondo l'allegata domanda;
l'investimento 1.2. “Abilitazione al Cloud per le PA Locali – Scuole (Giugno 2022)” pari a 2.765,00 euro;

il presente finanziamento per la realizzazione della proposta progettuale è da ritenersi vincolato e ai sensi dell'art. 8 del DPP 38/2017, la variazione al budget viene effettuata dal Dirigente scolastico o dalla Dirigente scolastica e portato a conoscenza del Consiglio nella successiva seduta;

per l'attuazione del finanziamento della domanda
di progetto, i fondi devono esser inseriti nel

budget della scuola;

verfügt

- 1) die Änderungen des Finanzbudget gemäß beiliegender Aufstellung, welche einen wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet für die Maßnahme PNRR – Mission 1 – Komponente 1 – Investition 1.2 “Cloud-Fähigkeit für lokale öffentliche Verwaltungen – Schulen (Juni 2022)” und zu genehmigen;
- 2) Diese Maßnahme auf der Homepage der Schule zu veröffentlichen;

decreta

- 1) Di approvare le modifiche del budget finanziario secondo la tabella allegata, parte integrante del presente decreto, per la misura PNRR – Missione 1 – componente 1 – Investimento 1.2. “Abilitazione al cloud per le PA locali – Scuole (Giugno 2022)”
- 2) Di pubblicare questo provvedimento sul sito web della scuola.

Die Schulführungskraft

Matthias Ratering

Il/la dirigente della scuola

Matthias Ratering





Dekret der Schulführungskraft

Nr. 60 vom 01.06.2023

5. Budgetänderung

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. Oktober 1995, Nr. 20, in geltender Fassung,

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung,

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 13. Oktober 2017, Nr. 38, in geltender Fassung,

Nach Einsichtnahme in das genehmigte Finanzbudget für die Jahre 2023, 2024 und 2025 sowie in das Investitionsbudget für das Jahr 2023,

Festgestellt, dass die Budgetänderungen, die sich durch neue, höhere oder niedrigere Erträge ergeben, genehmigt werden müssen,

Festgestellt, dass es notwendig ist die Beträge der entsprechenden Posten des Kontenplans gemäß beiliegender Aufstellung, zu ändern

v e r f ü g t

die Schulführungskraft die Änderungen der Beträge der Posten des Kontenplans gemäß beiliegender Aufstellung, die einen wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, zu genehmigen, den Ausgleich des Budgets wie folgt zu gewährleisten:

Finanzbudget		Investitionsbudget				
	2023		2023	Zweckgebundene Beiträge von Dritten	Mittel aus Verschuldung	Eigenmittel
Erlöse	267.518,43	Investitionen	0,00	0,00	0,00	0,00
Kosten	267.518,43					

Veröffentlicht vom 01.06.2023 bis 15.06.2023

Die Schulführungskraft
Matthias Ratering

**Budgetänderungen - Wesentlicher Bestandteil****2023**

Nr.	Beschluss/Dekret	Gegenstand				
0007	D 60	01.06.2023	5. Budgetänderung			
Finanzbudget			Voranschlag	Vorh. Änd.	Akt. Änd.	Endg. Ans.
2.1.3.1.01.01.001	Laufende Zuwendungen der Ministerien		0,00	0,00	2.765,00	2.765,00
	<i>Begründung</i>					
	<i>PNRR_1.2_Abilitazione al cloud per le scuole</i>					
2.2.1.2.01.16.012	Sonstige n.a.b. Informatik- und Telekommunikationsdienste		0,00	0,00	2.765,00	2.765,00
	<i>Begründung</i>					
	<i>PNRR_1.2_Abilitazione al cloud per le scuole</i>					

Zusammenfassung	Voranschlag	Vorh. Änd.	Akt. Änd.	Endg. Ans.
Erlöse	108.578,40	156.175,03	2.765,00	267.518,43
Kosten	108.578,40	156.175,03	2.765,00	267.518,43

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Schulsprengel Laas



Schulweg 8
39023 Laas

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
Istituto comprensivo Lasa

Via delle Scuole, 8
39023 Lasa

Tel.: 0473 626549 - Fax: 0473 628514

Steuernummer/Codice fiscale: 82027000213

E-Mail: ssp.laas@schule.suedtirol.it

